MICHELLE **VANWETTERE**

Pastoor Celensstraat 1, 2920 Kalmthout, Belgium · +32 456 40 39 82
michelle@vanwetteregroup.com · www.linkedin.com/ in/MichelleVanwettere

A polyglot from Belgium who has been fascinated by language, travel and culture since a very young age. After teaching myself German at age 12, I went on to study languages in high school and university. After receiving my bachelor's and master's degree I lived in the United States for four years to study software development and further develop my English and intercultural skills. After that, I moved to Egypt for one year to further broaden my horizons.

EXPERIENCE

JANUARY 2022 TO PRESENT
PROJECT MANAGER
ONELINER TRANSLATIONS, SINT-NIKLAAS, BELGIUM

Main responsibilities: Preparing and tracking quotes and translations tasks, communication with clients and translators, file preparation, alignment, TM management.

SEPTEMBER 2018 TO PRESENT
FREELANCE TRANSLATOR
VANWETTERE GROUP TRANSLATIONS, KALMTHOUT, BELGIUM

Ever since 2018, I have been working as a freelance translator in different fields, such as medical, technical, marketing, arts, legal, religious, travel and governmental. Some of my most notable clients include BOZAR, Hunkemoller, Lens Online, Netflix and Disney Plus.
Languages: English, Dutch, Flemish, French, German, Arabic
Services: Translation, transcription, subtitle translation, content writing, SEO, DTP

EDUCATION

JANUARY 2019 - APRIL 2022

ASSOCIATE DEGREE SOFTWARE DEVELOPER, NORTHWESTERN MICHIGAN COLLEGE, MICHIGAN, USA

- Dean's list and PTK honors' member
- GPA of 4.0
- Relational databases, public speaking, critical thinking, HTML, CSS, Programming logic and design, Javascript, Agile Development process

SEPTEMBER 2017 – JUNE 2018

MASTER'S IN MULTILINGUAL PROFESSIONAL COMMUNICATION, UNIVERSITY OF ANTWERP, ANTWERP, BELGIUM

- A mix of marketing, communication, and languages.
- Introduction into marketing by professionals from the business world (Thorsten Strauss, Lode De Waele).
- Thesis: The influence of social media on the subjective, individual performance of knowledge workers.

SEPTEMBER 2013 – JUNE 2017

BACHELOR OF SCIENCE IN ACCOUNTING, MINOR IN BUSINESS ADMINISTRATION, UNIVERSITY OF ANTWERP, ANTWERP, BELGIUM

- Focus on practical use of language, translation, and interpreting skills as well as culture surrounding it, use of SDL and other translation software.
- Thesis: Ondertiteling van een serie gebaseerd op een reeds vertaald werk, copy-paste? Het verschil tussen het vertalen van een boek en een tv-serie.

SKILLS

- Office: Word, Excel PowerPoint, SQL
- Adobe: Photoshop, Premiere, Audition
- Research Software: SPSS, NVivo, Qualtrics
- Translation Software: SDL Trados, SDL Multiterm, MemoQ, XTM, Nemo, Phrase
- Subtitling Software: Subtitle Edit, Aegisub, Sfera

- Dutch/Flemish: Mother tongue
- English: Native speaker level
- German: Fluent
- French: Fluent
- Arabic: Fluent

CERTIFICATIONS

- MTA: Introduction to Programming Using JavaScript - Certified 2020
- MTA: Database Fundamentals - Certified 2019

- MTA: Introduction to Programming Using HTML and CSS - Certified 2019
- Adobe Certified Associate in Visual Design Using Adobe Photoshop